

Gasteiz

ARTE

2019

ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN

**ARTE
GAZTEAREN
LANTEGIETAN
SORTUTAKO OBRA**

**OBRA PRODUCIDA
DURANTE LOS
TALLERES DE
CREACIÓN JOVEN**

IBON SÁENZ DE OLAZAGOITIA

Erakusketaren komisarioa / Comisario exposición

Beste edizio bat, eta jada hirugarrena da, Montehermosoko ur biltegia, espazio paregabea eta ikusgarria, gure hiriko artista gazteenen lan prozesuaren lekuko izan da.

Gazte Arte edozein ikusizko arteren lehiaketa da: pintura, eskultura, argazkigintza, teknika grafikoak, instalazioa, performancea, hiri-arte edo komikia. Asmoa da sortzen ari diren artisten sorkuntza ikusaraztea, lan-prozesu irekia eta hori horrela izateko baldintzak sustatu nahi dira.

Artistek aukeratutako gaia librea da, eta beren kezka eta interes sortzaileen arabera. Ezin zitekeen bestela izan.

Edizio honek hiru fase izan ditu: lehiaketa, sorkuntza tutorizatuko lantegi irekiak eta erakusketa. Zure eskuetan duzun katalogoa prozesu horren emaitzaren zati bat da.

Beraz, hirugarren edizio honetan aukeratutako pertsonen proiektuak aurkeztuko ditugu: Ibai Cobo, Adriana Fariñas, June Almarza eta Aroa Arrizubieta tandemak, eta Alba Tojo.

Una edición más –y van tres–, el depósito de aguas de Montehermoso, un espacio único y espectacular, ha sido testigo del proceso de trabajo de las y los artistas más jóvenes de nuestra ciudad

Gazte Arte es un certamen dedicado a las artes visuales en cualquiera de sus manifestaciones: pintura, escultura, fotografía, técnicas gráficas, instalación, performance, arte urbano o cómic que aspira a facilitar la visibilización de la creación de las personas artistas emergentes impulsando un proceso de trabajo abierto, y las condiciones para que esto sea así.

La temática elegida por las y los artistas es libre y obedece a sus propias inquietudes e intereses creativos, como no podía ser de otra manera.

Esta edición ha constado de tres fases: concurso, talleres abiertos de creación tutorizada, y exposición. El catálogo que tienes en tus manos es una parte del resultado de ese proceso.

Presentamos, pues, los proyectos de las personas seleccionadas en esta tercera edición: Ibai Cobo, Adriana Fariñas, el tándem June Almarza y Aroa Arrizubieta, y Alba Tojo.





IBAI COBO

Las escalas de la lógica

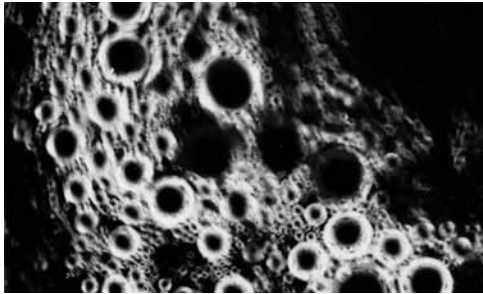
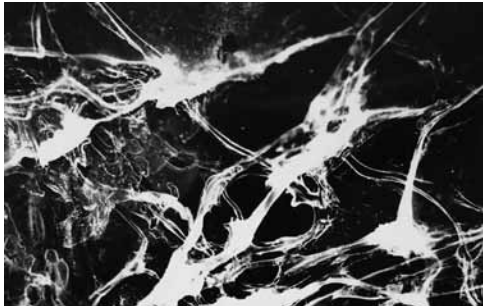
Proiektu honen bidez, ideiei forma ematen diet, nola jokatzeko duten, zer arauri erantzuten dieten, eta zer egitura hartzen dituzte. Kontzientzia aldatuz doa urteen poderioz. Esperientziak eta hausnarketak aurre egiten diete inposatzen dizkiguten ideiei eta guk sortzen ditugunei. Horrek guztiak zure buruaren eta zure ingurunearen gaineko kontzientzia sortzen du, eta, aldi berean, gidatzen gaituen logika osatzen du. Logika hori garatuz doa, hainbat oinarri eraiki arte, non zatitu eta mailakatu egiten den.

Ideiek ez dute forma materialik, abstraktuak dira. Energiak gure gorputza zeharkatzen du, gure garunak sentsazio eta pentsamenduetan kodetu arte; horregatik zentzugabea litzateke argazki kamera bat erabiltzea. Optiak, lenteek ... materia islatzen duen argia hartzen dute. Hori dela eta, argazkiak tramankulu horiek erabili gabe sortu dira, zuzenean bakarrik energia erabili dute, argia erabili dute. Paper fotosentikorra eta produktu kimikoak erabiltzen ditut argiaren marka finkatu ahal izateko. Horrela, argia ez da objektu batean islatzen, baizik eta objektuak argia gidatzen du, irudi eta paisaia abstraktu ezberdinak egiten.



Con este proyecto le doy forma a las ideas, a cómo se comportan, a qué normas se atienen y a qué estructuras adoptan. La consciencia se va modificando con el paso de los años. La experiencia y la reflexión enfrentan las ideas que nos imponen y las que nosotros creamos. Todo esto crea consciencia sobre ti y tu entorno, y a su vez compone la lógica por la cual nos guiamos. Esta lógica se va desarrollando hasta construir diferentes bases en las que se divide y se escalona.

Las ideas no tienen forma material, son abstractas. La energía recorre nuestro cuerpo hasta ser codificada en sensaciones y pensamientos por nuestro cerebro, por ese motivo sería absurdo utilizar una cámara fotográfica, ya que las ópticas, lentes... captan la luz que refleja la materia. Por esta razón, estas fotografías están creadas sin ella, utilizando la luz de manera directa para poder captar la energía desde la materia. Utilizo papel fotosensible y productos químicos para poder fijar la marca de la luz, que en vez de ser reflejada en un objeto está siendo conducida por él, formando así diferentes figuras y paisajes abstractos.



ALBA TOJO

Irudipean

Grabatuaren teknikaren eta artearen bidez, eta hainbat baliabide grafiko erabiliz, estanzazioak egiten ditut. Estanzazio horietan aurpegiekin eta irudiekin esperimendatzen dut. Azetatozko xaflen gainean, kolorea monotipiarekin lantzen dut, zuzenean plantxaren gainean tindatuz, eta lerroa, punta lehorraren teknikarekin.

Aurpegiak eta irudiak figuratiboaren eta ez-figuratiboaren arteko mugan kokatzen dira eta nire senetik sortzen dira modu esperimendal eta adierazkorrean; baina, irudi horiek alderdi zehatzagoak bilatu nahi dituzte; irudi horiek aurpegi bakoitza desberdina denaren inguruan edo irudi bakoitza askotarikoa denaren inguruan hausnartu nahi dute.

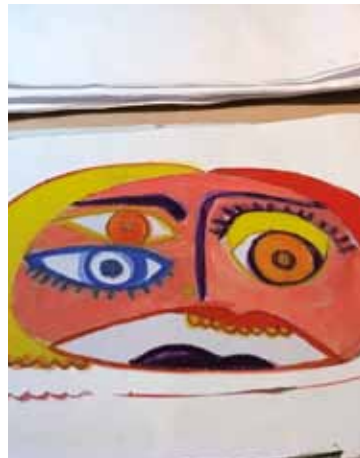
"Irudipean" proiektuan irudiaren deskonposizioarekin lan egin dut, horrela, identitate berrien bilaketan sakondu nahi izan dut. Behin estanzatuta, zatiak elkartu egiten dira eta figura abstraktu eta heterogeneo handi bat sortzen da.



A través de la técnica y el arte del grabado, y valiéndome de diferentes recursos gráficos realizo estanzaciones en las que experimento con rostros y figuras. Sobre planchas de acetato, trabajo el color por medio de la monotipia, entintando directamente sobre la plancha, y la línea, mediante la técnica de la punta seca.

Los rostros y figuras, que se sitúan en la frontera entre lo figurativo y no figurativo, surgen de mi instinto de manera experimental y expresiva, pero pretenden buscar aspectos más concretos y reflexionar sobre la idea de que cada rostro es distinto o cada figura es diversa.

En "Irudipean" he querido profundizar en la búsqueda de nuevas identidades trabajando con la descomposición de la figura, de manera que una vez estanzadas, las diferentes partes se unen creando una gran figura abstracta y heterogénea.



JUNE ALMARZA ETA AROA ARRIZUBIETA

Bizidunalizazioa

“Bizidunalizazioa” deituriko proiektu honetan bizia emango diegu gure pentsamendu eta sentimenduei. Euskal poesia eta marrazkigintza uztartu nahi izan ditugu, argazkilaritzaren presentzia ere bertan delarik. Sentimenduak irudi bidez bisualki transmititzeaz gain, bigarren buelta bat eman nahi izan diegu; eta, horrela, hitz bidez ere beste sentsazio batzuk sentiarazi. Uste baitugu sentimenduak transmititzea eta mundu guztiarengana iristea oso zaila dela teknika bakar bat erabiliz. Hiru teknika horiekin esperimentatuz, konposizio ezberdinak sortzea dugu helburu. Gainera, lehenengo aldia izanda batera lan egiten duguna, hainbat konposizio mota jorratzea interesgarria iruditzen zitzaigun, “work in progress” izenarekin ezagutzen duguna.



En este proyecto llamado “Bizidunalizazioa” le daremos vida a nuestros pensamientos y sentimientos. Hemos querido fusionar la poesía en euskera y el dibujo con presencia de la técnica fotográfica. Además de transmitir visualmente los sentimientos a través de la imagen, hemos querido darle una segunda vuelta, haciendo llegar así otras sensaciones también a través de la palabra porque creemos que transmitir sentimientos y llegar a todo el mundo es muy difícil utilizando una sola técnica. Experimentando con estas tres técnicas, buscamos crear diferentes composiciones. Además, siendo la primera vez que trabajamos conjuntamente, nos parecía interesante abordar diferentes tipos de composiciones, lo que conocemos como “work in progress”.



ADRIANA FARIÑAS

Yo, espejo

“Ni, ispilu” proiektuak islatzen du pertsona bakoitzak zer transmititzen didan argazki sortzaile eta surrealisten bidez.

Ur-biltegian lan egin nuen astean, argazki estudio txiki bat antolatu nuen hainbat objektuekin, pertsona bakoitzari oso modu pertsonalean eta berariazkoan erretratatu ahal izateko behar besteko barietatea izateko asmoz. Joserren (Goya Floristas dendakoaren) laguntza izan nuen, berak objektu asko utzi zizkidan erakutsi nahi dudana azpimarratu ahal izateko.

Argazkiaren xehetasun guztiak eta argazki bakoitzaren deskribapen pertsonalizatua nik neuk zuzendu ditut erabat. Argiztapena, poseak, argiaren tenperatura, objektuak kontzienteki aukeratuta daude nik ikusi dudana transmititu zezaten.

Edizio irreal baten bila nabil, pinturak izango balira bezala, portzelanazko aurpegiak ikusiko ditugu, distira gehiegizkoekin. Ez dut errealitatea erretratatu nahi, beraz, edizioa ideia horrekin bat dator. Ez dut haiek ondo ikustea edo ispiluan ikusten diren bezalakoak izatea bilatzen, baizik eta beraiengan ikusten dudana barne mundua erakustea. Transmittitu dezaket, erakusten duten eta haiek ikusteko gai ez diren hori erakutsi nahi dut. Bere ispilua izango naiz, baina ispilu subjektibo bat, ez ispilu irreal bat, bere barrua islatzen duen ispilua, hain zuzen ere.



Mi proyecto “yo, espejo” refleja mediante fotografías creativas y surrealistas lo que cada persona me transmite.

En la semana de trabajo en el depósito de aguas monté un pequeño estudio con objetos diversos con la intención de tener la variedad suficiente para poder retratar de forma muy personal y ajustada a cada persona. Tuve la oportunidad de contar con la ayuda de José (Goya Floristas) que me prestó muchos de los objetos que uso para remarcar lo que quiero mostrar.

Todos los detalles de las fotografías y la descripción personalizada de cada una de ellas están dirigidas y realizadas por mí. La iluminación, pose, temperatura de la luz, los objetos están elegidos conscientemente para que transmitan lo que veo.

En la edición busco conseguir algo irreal, asemejándose a pinturas, caras de porcelana, brillos exagerados. No busco retratar la realidad, por lo tanto la edición va acorde con esta idea. No busco que se vean bien o que sean “ellos” tal y como se ven en el espejo sino enseñarles el mundo interior que yo veo en ellos. Mostrarles eso que puede que transmitan, que enseñan y que ellos no son capaces de ver. Les hago de espejo, un espejo subjetivo, no un espejo real sino el que refleja su interior.

Dena puztuta dago, makillajeak, argiak, koloreak, edizioa... Guztiok ikusteko gai garen errealitatetik aldendu nahi dut. Barruan daramaten izaki berri hori erakutsi nahi dut.

Argazki guztiek istorio bat dute, osatzen duen xehetasun bakoitzeko arrazoi bat. Denok daukagu istorio hori barruan, pertsona batzuk kanpoan ikusten denarekin geratzen dira, begirada soil batetik ikusten den horrekin, ispilu guztiek islatzen dutenarekin. Baina ikusten duzu jendearen barrukoa? Zure barrukoa ezagutzen duzu edo ispiluan ikusten duzunarekin geratzen zara?

Todo está exagerado, los maquillajes, las luces, los colores, la edición... Busco alejarme de la realidad que todos son capaces de ver para mostrar un nuevo ser que llevan dentro.

Todas y cada una de las fotografías tienen una historia, un por qué para cada uno de los detalles que la compone. Todos tenemos esa historia dentro, hay personas que se quedan con el envoltorio, con eso que se ve a simple vista, con lo que todo espejo refleja. Pero ¿Tú ves el interior de la gente? ¿Conoces tu interior o solo te ves en el espejo?







ARTISTA GAZTEAK - ARTISTAS JÓVENES

Ibai Cobo · Alba Tojo · June Almarza & Aroa Arrizubieta · Adriana Fariñas



MONTEHERMOSO Jovellanos Aretoa / Sala Jovellanos

2020ko urtarrilaren 31tik otsailaren 21era

Desde el 31 de enero hasta el 21 de febrero de 2020